



Thankful Times

감사의 시간

The table is set as friends and family alike join around the table for a traditional Thanksgiving meal. Uncles and cousins you haven't seen in months share in fellowship along with your great-grandmother who beams with pride at her family all being there together. As you enjoy the feast you talk about topics like work, children, love, success and...commercial hair care? Well, maybe you're not discussing the last one openly, but it should be a topic at the top of your personal list of concerns.

Wigs, weaves and extensions are a large source of revenue for businesses in the beauty industry. Along with the love for this hair comes concerns that are often thrown to the wayside as the beauty of the hair itself gets all the attention. In this issue we explore the importance of proper scalp care as Dr. Kari Williams shares her advice in "How Should You Sell It." On page 66 we also feature a story on the various types of hair that is sold—you just might be amazed at the variety!

Among the long list of things to be thankful for this holiday season undoubtedly sits your job and the business you have built. It's easy to become so wrapped up in your career that saving time for family and self can become a little challenging. We encourage you to find your balance between life and work by using the tips in Jon Gordon's "Business Tips" article.

In respect to the struggle of finding time for family and work, we invite you to include *OTC Beauty Magazine* in the holiday festivities. Perhaps after you have filled your belly with all the food you can handle, shared precious time with your family and laughed with the ones you love until your cheeks are numb, curl up with the magazine to see what's new in the business.

Lastly, we would like to thank you for allowing us to be your source for multicultural beauty industry news. From our hearts to yours, we wish you a very Happy Thanksgiving!orc

전 통적인 추수감사절 저녁을 위해 친구들과 가족들이 테이블에 모여 앉아있습니다. 오랫동안 보지 못했던 삼촌과 사촌들이 지난 얘기들을 하고 있으며, 할머니는 그러한 모습들을 흐뭇하게 바라보고 있습니다. 여러분들은 직장, 아이들, 사랑, 성공들에 대해 이야기를 나눌 것입니다. 혹시 헤어 제품에 관한 이야기도 나눌 수 있습니다. 물론, 자주는 아니겠지만, 개인적으로 많은 관심이 가는 분야일 수도 있습니다.

가발, 위빙, 익스텐션들은 뷰티 업계 비즈니스에서 많은 수익을 만들어주는 요소들입니다. 헤어에 관한 모든 관심들은 헤어의 아름다움에만 치중되기 때문에, 관리에 대한 중요성은 간과되는 경우가 종종 있습니다. 이번 호의 "어떻게 판매해야 하나" 섹션에서는 Dr. Kari Williams가 말하는, 두피청결에 대한 중요성을 다뤄 봤습니다. 66 페이지에는, 판매되고 있는 여러 종류의 헤어 타입에 관한 이야기를 다뤄 봤습니다. 여러분께서는 그 다양함에 놀라실 것입니다!

이번 홀리데이 시즌에 감사해야 할 많은 것들 중, 여러분의 일과 비즈니스에 관한 것들도 있을 것입니다. 일에 몰두하면서 가족들과의 시간을 만드는 것은 쉽지 않은 일입니다. 우리는 여러분이 일과 사생활의 균형을 맞출 수 있는 방법을 "Business Tips" 섹션에 Jon Gordon의 기사에서 다뤄 봤습니다.

가족과 직장에서 보다 많은 시간을 할애하기 위해 노력하고 있는 여러분들에게, 저희 OTC 뷰티 매거진이 홀리데이 분위기를 전달하려고 합니다. 좋은 음식으로 배를 채우고, 사랑하는 사람들과 마음껏 웃으면서, 새로운 비즈니스 트렌드를 저희 잡지에서 찾아 보세요.

마지막으로, 저희에게 여러분의 비즈니스에 관련된 뉴스를 전달할 수 있는 기회를 주셔서 감사하다는 말씀을 드리고 싶습니다. 즐거운 추수감사절을 보내시기를 진심으로 기원합니다.orc

Haley McNeal

Editor
hmcneal@otcbeautymagazine.com